



ENGLISH
<b>BATTERY CHARGER OWNER'S MANUAL 5KRBC12</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>This Battery Charger fits the 5KR12 Battery model.</li></ul>

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- WARNING:** Read all safety warning and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- For indoor use only.
- For use only with approved 5 VDC USB power source.
- Recommended ambient charging temperature: 5-40°C.

- This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instruction concerning the safe use of the appliance by a person responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

- Do not try to charge non-rechargeable batteries with this docking station.
- Follow all instructions.
- Do not use this appliance near or in water.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit [www.kitchenaid.ie.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.ie.uk/product-tips), [www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips) or [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**GETTING STARTED BATTERY CHARGING**
**NOTE:** Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. The Battery works best in room temperature.

### USING THE DOCKING STATION

- Attach the USB cord to the 5 VDC USB power source.
- Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.
- Press down and the latch will snap into place.
- Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.
- After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. When Battery is fully charged, all LEDs will become solid and remain ON for 1 hour.

**NOTE:** If initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilise to a normal room temperature and try charging again. If Battery still does not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

Deutsch
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG AKKULADegerAT 5KRBC12</b>

- Dieses Akkuladegerät ist für das Akkumodell 5KR12 geeignet.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:**

- WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Nur zur Verwendung mit einer zugelassenen 5-VDC-USB-Stromquelle.
- Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 5–40 °C.
- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt oder gereinigt werden. Während der Nutzung des Geräts sollten sie beaufsichtigt werden. Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen. Bei Nichtgebrauch muss es sicher außerhalb ihrer Reichweite verstaut werden.
- Versuchen Sie nicht, mit dieser Dockingstation nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder im Wasser.
- Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.

Français
<b>MANUEL D'UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE 5KRBC12</b>

- Ce chargeur de batterie convient au modèle de batterie 5KR12.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR-TANTES
<b>Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment<span> </span>:</b>

- AVERTISSEMENT :** veuillez lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut engendrer des risques d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- À utiliser uniquement avec une source d'alimentation USB 5 V C.C. approuvée.
- Température ambiante recommandée pour la charge : 5-40 °C.

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter [www.KitchenAid.de](http://www.KitchenAid.de), [www.kitchenaid.at/produkttipps](http://www.kitchenaid.at/produkttipps) oder [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**GRUNDLAGEN LADEN DES AKKUS**
**HINWEIS:** Setzen Sie das Ladegerät keinen extremen Temperaturen aus. Die beste Leistung erbringt der Akku bei Raumtemperatur.

de l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas utiliser, nettoyer ou jouer avec cet appareil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, celui-ci doit être mis hors de leur portée.

- N'essayez pas de charger des batteries non rechargeables avec cette station de recharge.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ou dans l'eau.
- Installez conformément aux instructions du fabricant.
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur [www.kitchenaid.fr/conseils-produits](http://www.kitchenaid.fr/conseils-produits) ou [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**PREMIERE UTILISATION CHARGEMENT DE LA BATTERIE**
**REMARQUE :** ne placez pas le chargeur dans une zone de chaleur ou de froid extrêmes. La batterie fonctionne mieux à température ambiante.

**UTILISATION DE LA STATION DE RECHARGE**

- Branchez le cordon USB à la source d'alimentation USB 5 V C.C.
- Retournez la batterie et faites-la glisser sur la station de recharge.
- Appuyez pour que le loquet s'enclenche.
- Lors du branchement initial de la batterie dans le chargeur, les voyants de la batterie clignotent en alternance pendant quelques secondes pendant qu'elle effectue un autodiagnostic de l'état de la batterie.
- Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et un seul voyant LED clignote. Les voyants cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants restent ALLUMÉS pendant 1 heure.

**REMARQUE:** Si le clignotement initial des voyants persiste pendant plus de 10 secondes, la batterie est peut-être trop chaude ou trop froide pour être chargée. Débranchez la batterie et laissez-la revenir à température ambiante, puis réessayez de la charger. Si la batterie ne charge toujours pas après cela, débranchez-la et contactez le service client.

Italiano
<b>CARICABATTERIA - MANUALE UTENTE 5KRBC12</b>

- Questo caricabatteria è compatibile con il modello di batteria 5KR12.

**PRECAUZIONI IMPORTANTI Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:**

- AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Solo per uso interno.
- Da utilizzare solo con una fonte di alimentazione USB da 5 VDC approvata.
- Température ambiante suggerita durante la ricarica: 5-40 °C.
- Questo apparecchio non è destinato alla pulizia e all'uso da parte di persone con ridotta capacità fisica, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenza inadeguate, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni relative al corretto uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza. Durante l'uso dell'apparecchio, queste persone devono essere sorvegliate. I bambini non devono utilizzare, pulire o giocare con questo apparecchio. Tenere fuori dalla loro portata quando non in uso.
- Non provare a caricare batterie non ricaricabili con questa docking station.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità o in presenza di acqua.
- Eseguire l'installazione attenendosi alle istruzioni del produttore.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**
Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web [www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti](http://www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti) o [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**PER INIZIARE RICARICA DELLA BATTERIA**
**NOTA:** non posizionare il caricabatteria in un'area estremamente calda o fredda. La batteria funziona meglio a temperatura ambiente.

**UTILIZZO DELLA DOCKING STATION**

- Collegare il cavo USB alla fonte di alimentazione USB da 5 VDC.
- Capovolgere la batteria e farla scorrere sulla docking station.
- Premere verso il basso per far scattare il fermo in posizione.
- Una volta inserita la batteria, i LED si alternano per alcuni secondi per eseguire un'autodiagnosi dello stato della batteria.
- Al termine della procedura, la batteria inizia a caricarsi con un singolo LED lampeggiante. Durante la ricarica, i LED diventano fissi. Quando la batteria è completamente carica, tutti i LED diventano fissi e rimangono accesi per 1 ora.

**NOTA:** Se all'inizio le spie continuano ad alternarsi per più di 10 secondi, è probabile che la batteria sia troppo calda o troppo fredda per essere ricaricata. Scollegare la batteria e attendere che si stabilizza una temperatura ambiente normale, quindi riprovare a ricaricarla. Se dopo questa operazione la batteria non si ricarica, scollegare la batteria e contattare l'assistenza clienti.

Español
<b>MANUAL DEL PROPIETARIO DEL CARGADOR DE BATERÍA 5KRBC12</b>

Quando si utilizza apparecchi elettrici, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

Nederlands
<b>GEbruikersHANDLEIDING BATTERIJLADER 5KRBC12</b>

• Deze batterijlader is geschikt voor het batterijmodel 5KR12.
**BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN**
Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

- WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheids waarschuwingen en instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- Alleen voor gebruik binnen.
- Alleen voor gebruik met een goedgekeurde USB-voedingsbron van 5 VDC.
- Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens opladen: 5-40°C.
- Di apparaat mag niet worden gebruikt of schoongemaakt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Deze personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken en schoonmaken of ermee spelen. Indien niet gebruikt, moet het apparaat buiten hun bereik worden opgeborgen.

- Probeer met deze batterijlader geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Volg alle instructies.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of in water.
- Plaats het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**
Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**AAN DE SLAG DE BATTERIJ OPLADEN**
**OPMERKING:** Plaats de oplader niet in een extreem hete of extreem koude omgeving. De batterij functioneert het best bij kamertemperatuur.

**DE BATTERIJLADER GEBRUIKEN**

- Sluit de USB-kabel aan op de USB-voedingsbron van 5 VDC.
- Draai de batterij ondersteboven en schuif hem in de lader.
- Druk de batterij omlaag totdat hij vastklikt.
- Nadat de batterij in de lader is geplaatst, wordt een controle van de batterijstatus uitgevoerd en gaan de batterijlampjes enkele seconden om beurten branden.

- Na het afronden van de controle begint het opladen van de batterij en knippert er één lampje. Gedurende het laadproces gaan de lampjes vast branden. Als de batterij volledig is opgeladen, branden alle lampjes gedurende 1 uur.
- OPMERKING: Als de lampjes langer dan 10

seconden om beurten blijven branden, is de batterij mogelijk te warm of te koud om te kunnen worden opgeladen. Verwijder de batterij, laat deze op normale kamertemperatuur komen en probeer vervolgens opnieuw op te laden. Als de batterij hierna nog steeds niet oplaadt, verwijder dan de batterij en neem contact op met de klantenservice.

Portuguêso
<b>MANUAL DEL PROPIETARIO DEL CARGADOR DE BATERÍA 5KRBC12</b>

• Este cargador es compatible con el modelo de batería 5KR12.
**MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPOR-TANTES**
Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se cumplen, se pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- Solo se puede usar en interiores.
- Solo se puede usar con una fuente de alimentación USB de 5 V de CC homologada.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 5 a 40 °C.
- Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen o limpien personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que reciban las instrucciones adecuadas sobre el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Deben estar supervisadas mientras utilizan el aparato. Los niños no deben utilizar ni limpiar este aparato ni jugar con él, y se debe dejar fuera de su alcance cuando no se está utilizando.

6. Não tente carregar pilas no recarregáveis nesta estação base.
7. Siga todas las instrucciones.
8. No utilize este aparato cerca o dentro del agua.
9. Instálole de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**
Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite [www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos](http://www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos), [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**PRIMERO PASOS CARGA DE LA BATERÍA**
**NOTA:** No coloque el cargador en una zona de calor o frío extremo. La batería funciona mejor a temperatura ambiente.
**USO DE LA ESTACIÓN BASE**

- Conecte el cable USB a la fuente de alimentación USB de 5 V de CC.
- Dé la vuelta a la batería y deslicela en la

base.
3. Presione hacia abajo y el pestillo encajará en su sitio.
4. Al conectar por primera vez la batería al cargador, los LED de la batería se iluminarán alternativamente durante unos segundos mientras se realiza un autodiagnóstico del estado de la batería.

5. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería se comenzará a cargar y uno de los LED parpadeará. Los LED se iluminarán de forma permanente a medida que avanza la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los LED se iluminarán de forma permanente durante 1 hora.

**NOTA:** Si, al principio, las luces se iluminan alternativamente durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o demasiado fría para iniciar la carga. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargarla de nuevo. Si, a continuación, la batería se sigue sin cargar, desenchufela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

• Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED ficam continuamente acesos durante 1 hora.

• Se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

Ελληνικά
<b>MANUAL DO PROPRIETARIO DO CARRREGADOR DA BATERIA 5KRBC12</b>

- Este carregador da bateria é compatível com o modelo de bateria 5KR12.

**MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPOR-TANTES**
Ao utilizar aparelhos eletrônicos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- AVISO:** leia todas as instruções e avisos de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndios e/ou ferimentos graves.
- Apenas para utilização no interior.
- Para utilização apenas com uma fonte de alimentação USB de 5 V CC aprovada.
- Temperatura ambiente de carga recomendada: 5-40 °C.
- Este aparelho não deve ser utilizado ou limpo por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar ou jogar com este aparelho, e ele deve ser deixado fora do alcance quando não se está utilizando.

6. Não tente carregar pilas nos recarregáveis nesta estação base.
7. Siga todas las instrucciones.
8. No utilize este aparato cerca o dentro del agua.
9. Instálole de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**
Para obter informações completas acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).

**PRIMEIROS PASSOS CARGA DA BATERIA**
**NOTA:** Não coloque o carregador em uma zona de calor ou frio extremo. A bateria funciona melhor a temperatura ambiente.
**USO DA ESTACION BASE**

- Conecte o cable USB a a fuente de alimentación USB de 5 V de CC.
- Dé la vuelta a la batería y deslicela en la

base.
3. Presione hacia abajo y el pestillo encajará en su sitio.
4. Al conectar por primera vez la batería al cargador, los LED de la batería se iluminarán alternativamente durante unos segundos mientras se realiza un autodiagnóstico del estado de la batería.

5. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería se comenzará a cargar y uno de los LED parpadeará. Los LED se iluminarán de forma permanente a medida que avanza la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los LED se iluminarán de forma permanente durante 1 hora.

**NOTA:** Si, al principio, las luces se iluminan alternativamente durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o demasiado fría para iniciar la carga. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargarla de nuevo. Si, a continuación, la batería se sigue sin cargar, desenchufela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

• Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED ficam continuamente acesos durante 1 hora.

• Se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

Ελληνικά
<b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ 5KRBC12</b>

• Αυτός ο φορτιστής μπαταριών ταιριάζει με το μοντέλο μπαταρίας 5KR12.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλακτικές συμπεριλαμβανόμενων των εξής:**

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Για χρήση μόνο με εγκεκριμένη πηγή τροφοδοσίας USB 5 VDC.
- Συνιστούμε θερμοκρασία φόρτισης περιβάλλοντος: 5-40°C.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση ή καθαρισμό από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εκτός αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να επιπρόσρυνται κατά τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν, να καθαρίζουν ή να παίζουν με αυτή τη συσκευή, η οποία όταν δεν χρησιμοποιείται πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλείς σημείο μακριά τους.

6. Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη εναποφορτισμένες μπαταρίες με αυτόν το σταθμό σύνδεσης.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή μέσα σε νερό.

9. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΓΕΥΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**
Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανόμενων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.kitchinaid.eu](http://www.kitchinaid.eu).

**ΠΡΩΤΗ ΚΡΗΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην τοποθετείτε τον προσαρμογέα σε χώρους με ακραίες υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες. Η μπαταρία λειτουργεί καλύτερα σε θερμοκρασία δωματίου.
**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

- Συνδέστε το καλώδιο USB στην πηγή τροφοδοσίας USB 5 VDC.
- Γυρίστε την μπαταρία ανάποδα και τοποθετήστε την στη βάση.
- Πιέστε προς τα κάτω και το μάνδαλο θα ασφαλίσει στη θέση του.
- Όταν συνδέσετε την μπαταρία στο φορτιστή, οι ενδεικτικές λυχνίες LED της μπαταρίας θα ανάψουν για λίγα δευτερόλεπτα, καθώς εκτελείται αυτοδιάγνωστικός έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας.

5. Μετά την ολοκλήρωση του διαγνωστικού ελέγχου, η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζει και θα αναβοσβήνει μόνο μία λυχνία LED. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED αναβούν σταθερά καθώς η φόρτιση εξελίσσεται. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, όλες οι λυχνίες LED θα ανάψουν σταθερά και θα παραμείνουν ΑΝΑΜΜΕΝΕΣ για 1 ώρα.
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το αρχικό μήνιμο αναλαμπής των λυχνιών συνεχίσει για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα, η μπαταρία ενδέχεται να είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα για να φορτιστεί. Αποσυνδέστε τη μπαταρία, αφήστε τη να ψυχθεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου και δοκιμάστε να τη φορτίσετε ξανά. Αν η μπαταρία εξακολουθεί να μην φορτίζει μετά από αυτό, αποσυνδέστε την και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

base.
3. Presione hacia abajo y el pestillo encajará en su sitio.
4. Al conectar por primera vez la batería al cargador, los LED de la batería se iluminarán alternativamente durante unos segundos mientras se realiza un autodiagnóstico del estado de la batería.

5. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería se comenzará a cargar y uno de los LED parpadeará. Los LED se iluminarán de forma permanente a medida que avanza la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los LED se iluminarán de forma permanente durante 1 hora.

**NOTA:** Si, al principio, las luces se iluminan alternativamente durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o demasiado fría para iniciar la carga. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargarla de nuevo. Si, a continuación, la batería se sigue sin cargar, desenchufela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

• Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED ficam continuamente acesos durante 1 hora.

• Se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

Ελληνικά
<b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ 5KRBC12</b>

• Αυτός ο φορτιστής μπαταριών ταιριάζει με το μοντέλο μπαταρίας 5KR12.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλακτικές συμπεριλαμβανόμενων των εξής:**

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Για χρήση μόνο με εγκεκριμένη πηγή τροφοδοσίας USB 5 VDC.
- Συνιστούμε θερμοκρασία φόρτισης περιβάλλοντος: 5-40°C.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση ή καθαρισμό από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εκτός αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να επιπρόσρυνται κατά τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν, να καθαρίζουν ή να παίζουν με αυτή τη συσκευή, η οποία όταν δεν χρησιμοποιείται πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλείς σημείο μακριά τους.

6. Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη εναποφορτισμένες μπαταρίες με αυτόν το σταθμό σύνδεσης.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή μέσα σε νερό.

Svenska
<b>ANVÄNDARHANDBOK FÖR BATTERILADDARE 5KRBC12</b>

• Den här batteriladdaren passar till modellen 5KR12.
**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:**

**1. ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler

base.
3. Presione hacia abajo y el pestillo encajará en su sitio.
4. Al conectar por primera vez la batería al cargador, los LED de la batería se iluminarán alternativamente durante unos segundos mientras se realiza un autodiagnóstico del estado de la batería.

5. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería se comenzará a cargar y uno de los LED parpadeará. Los LED se iluminarán de forma permanente a medida que avanza la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los LED se iluminarán de forma permanente durante 1 hora.

**NOTA:** Si, al principio, las luces se iluminan alternativamente durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o demasiado fría para iniciar la carga. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargarla de nuevo. Si, a continuación, la batería se sigue sin cargar, desenchufela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

• Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED ficam continuamente acesos durante 1 hora.

• Se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue a bateria e contacte o apoio ao cliente.

Portuguêso
<b>MANUAL DO PROPRIETARIO DO CARRREGADOR DA BATERIA 5KRBC12</b>

- Este carregador da bateria é compatível com o modelo de bateria 5KR12.

**MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPOR-TANTES**
Ao utilizar aparelhos eletrônicos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- AVISO:** leia todas as instruções e avisos de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndios e/ou ferimentos graves.
- Apenas para utilização no interior.
- Para utilização apenas com uma fonte de alimentação USB de 5 V CC aprovada.
- Temperatura ambiente de carga recomendada: 5-40 °C.
- Este aparelho não deve ser utilizado ou limpo por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar ou jogar com este aparelho, e ele deve ser deixado fora do alcance quando não se está utilizando.

6. Não tente carregar pilas no recarregáveis nesta estação base.
7. Siga todas las instrucciones.
8. No utilize este aparato cerca o dentro del agua.
9. Instálole de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Svenska
<b>ANVÄNDARHANDBOK FÖR BATTERILADDARE 5KRBC12</b>

• Den här batteriladdaren passar till modellen 5KR12.
**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:**



- Podłącz przewód USB do źródła zasilania zgodnie z etykietą USB 5 V.
- Odcwóć baterie spodem do góry i wsuń ją do stacji dokującej.
- Docisnij, aby zatrzasnąć wkoczyć na miejsce.
- Po pierwszym podłączeniu baterii do ładowarki jego diody LED będą świeciły przez kilka sekund – w tym czasie bateria przeprowadza autodiagnostykę stanu.
- Po jej zakończeniu bateria zacznie się ładować – będzie widać jedną diodę LED. W miarę ładowania diody LED zaczną świecić światłem ciągłym. Gdy bateria w pełni się naładuje, wszystkie diody LED będą świeciły światłem ciągłym i pozostaną WŁĄCZONE przez godzinę. **UWAGA:** jeśli diody baterii będą migać dłużej niż 10 sekund, może ona być zbyt ciepła lub zbyt zimna, aby można ją było naładować. Odcłącz baterię, poczekaj, aż osiągnie normalną temperaturę pokojową, i jeszcze raz spróbuj ją naładować. Jeśli bateria po tym czasie nadal nie będzie się ładować, odcłącz ją i skontaktuj się z działem obsługi klienta.

**Čeština**  
**NABÍJEČKA BATERIE ÚZIVATELSKÁ PŘÍ-  
RUČKA SKRB12**

• Tato nabíječka baterií je kompatibilní s modelem baterie SKRB12.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**  
Používejte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:  
**1. UPOZORNĚNÍ:** Přechtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážné zranění.

- Pouze pro vnitřní použití.
- Používejte pouze se schváleným napájecím zdrojem USB 5 V DC.
- Doporučená okolní teplota při nabíjení: 5–40 °C.
- Spotřebič nesmějí používat nebo čistit osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost nedala příslušné pokyny k použití spotřebiče. Při používání spotřebiče musejí být tyto osoby pod dohledem. Děti nesmějí spotřebič používat, hrát si s ním ani jej čistit. Pokud není používán, měl by být tento spotřebič uchovávan mimo jejich dosah.
- V této dokuovací stanici nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opakovanému nabíjení.
- Dbejte všech uvedených pokynů.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody ani ve vodě.
- Montáž provádějte v souladu s pokyny výrobce.

**Türkçe**  
**PİL ŞARJ CİHAZI KULLANICI KILAVUZU SKRB12**

• Bu Pil Şarj Cihazı SKRB12 Pil modeline uyur.  
**ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ**  
**Elektrikli ev aletleri kullanırken aşağıdakiileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:**

- UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Yalnızca iç mekanda kullanılmıçindir.
- Yalnızca onaylı 5 VDC USB güç kaynağıyla kullanılmıçindir.
- Önerilen ortam şarj sıcaklığı: 5-40°C.
- Bu cihazın; güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımıyla talimat verilmediği sürece fiziksel, duysal veya zihinsel kapasiteyi kısıtlı kişiler veya deneyimi veya bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir. Cihaz kullanılırken gözetime altında tutulmalıdır. Çocuklar bu cihazı kullanmamalı, temizlememeli veya bu cihazı oymamalıdır. Cihaz kullanılmadığı zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutulmalıdır.

**BAŞLARKEN**  
**PİLİ ŞARJ ETME**  
**NOT:** Şarj cihazını aşırı sıcak veya soğuk bir yere koymayın. Pili en iyi oda sıcaklığında çalıştırın. BĞLANTI İSTASYONUNUN KULLANILMASI  
1. USB kablusunu 5 VDC USB güç kaynağına bağlayın.

- Pili ters çevirin ve istasyona doğru kaydırın.
- Aşağı doğru bastırduğunuzda mandal yerine oturur.
- Pili ilk kez şarj cihazına taktıktan sonra Pili durumunu kendi kendine tanıladığı için Pili LED'lerinin renkleri birkaç saniye boyunca değişecektir.
- Tanılama tamamlandıktan sonra LED ışığının yanıp sönmesiyle Pili şarj olmaya başlar. Şarj işlemi devam ederken Pili'ler sabit bir renkte kalır. Pili tamamen şarj olduğunda tüm LED'ler tek bir renkte yanar ve 1 saat AÇIK kalır.
- NOT:** Başlangıçtaki değişen ışık düzeni 10 saniyeden uzun süre aynı kalırsa Pili şarj olmak için çok isimmiş veya soğumuş demektir. Pili çıkarak normal oda sıcaklığına gelmesini bekleyin ve sonra tekrar deneyin. Pili bu işlemden sonra da şarj olmazsa Pili fişten çekin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

**Українська**  
**ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАРЯДНОГО ПРІСТРОЮ SKRB12**

• Цей зарядний пристрій підходить до моделі акумулятора SKRB12.  
**ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**  
**Під час використання електричних приладів необхідно вживати таких базових заходів безпеки:**

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** прочитайте всі попередження та інструкції з безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.
- Тільки для використання всередині приміщень.
- Для використання тільки із затвердженням джерелом живлення USB 5 В постійного струму.
- Рекомендована температура навколишнього середовища під час зарядки: 5–40 °C.
- Цей пристрій не призначений для використання чи очищення особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом або знаннями. Такі особи можуть користуватися цим пристроєм лише після інструктажу щодо безпечної експлуатації від особи, відповідальної за їхню безпеку. Під час використання пристрою таких осіб слід контролювати. Дітям не слід грати з цим пристроєм, а також використовувати й чистити цей пристрій. Пристрій має зберігатися поза межами досяжності дітей, коли він не використовується.
- Не намагайтеся заряджати неперезаряджувані батареї за допомогою цієї

док-станції.  
7. Дотримуйтесь усіх інструкцій.  
8. Не використовуйте пристрій поблизу води чи у воді.  
9. Встановлюйте пристрій відповідно до інструкцій виробника.

**العربية**  
**دليل مالك شحن البطارية**

- يناسب شحن البطارية هذا طراز بطارية KRB12.
- **إجراءات وقائية مهمة**
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية التي تتضمن ما يأتي:**
- 1. تحذير:** اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو/أو حرق أو/أو إصابة خطيرة.
- 2. للاستخدام الداخلي فقط.**
- 3. للاستخدام فقط مع مصدر طاقة USB بقوة ٥ فولت تيار مستمر محدد.**
- 4. درجة حرارة الشحن المحيطة الموسمي بها:** ٥-٤٠ درجة مئوية.
- 5.** إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام أو التنظيف من قبل الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العظمية المحدودة أو المقترنين إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يوفر لهم شخص مسؤول التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وذلك لسلامتهم. يجب الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز أو تنظيفه به، والذي يجب حفظه في حالة عدم استخدامه بعيداً عن متناول أيديهم.
- 6. لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن باستخدام محطة الإرساء هذه.**
- 7. اتبع كل التعليمات.**
- 8. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو فيها.**
- 9. قطع بالترتيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.**

кмінатної температури, після чого спробуйте зарядити його знов. Якщо акумулятор усе ще не заряджається після цього, від'єднайте акумулятор і зверніться до служби підтримки клієнтів.

**العربية**  
**دليل مالك شحن البطارية**

- يناسب شحن البطارية هذا طراز بطارية KRB12.
- **إجراءات وقائية مهمة**
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية التي تتضمن ما يأتي:**
- 1. تحذير:** اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو/أو حرق أو/أو إصابة خطيرة.
- 2. للاستخدام الداخلي فقط.**
- 3. للاستخدام فقط مع مصدر طاقة USB بقوة ٥ فولت تيار مستمر محدد.**
- 4. درجة حرارة الشحن المحيطة الموسمي بها:** ٥-٤٠ درجة مئوية.
- 5.** إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام أو التنظيف من قبل الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العظمية المحدودة أو المقترنين إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يوفر لهم شخص مسؤول التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز وذلك لسلامتهم. يجب الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز. لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز أو تنظيفه به، والذي يجب حفظه في حالة عدم استخدامه بعيداً عن متناول أيديهم.
- 6. لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن باستخدام محطة الإرساء هذه.**
- 7. اتبع كل التعليمات.**
- 8. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو فيها.**
- 9. قطع بالترتيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.**

شحن البطارية ملاحظة: لا تضع الشحن في منطقة شديدة الحرارة أو البرودة. عمل البطارية بشكل أفضل في درجة حرارة الغرفة. استخدام محطة الإرساء

1. قم بتوصيل سلك USB بمصدر طاقة USB بقوة ٥ فولت تيار مستمر.

2. اقلب البطارية رأساً على عقب واتق البطارية إلى محطة الإرساء.

3. اضغط لأسفل وسيدخل المزلاج في مكانه.

4. عند التوصيل الأمامي للبطارية بالشاحن، ستومض مصابيح LED في البطارية والشحن ليضع ثوانٍ لألها تقوم بجراء تشخيص تلقائي لشحنة البطارية.

5. بعد اكتمال التشخيص، سيبدأ شحن البطارية وسيومض ضوء LED واحد. سيثبت ضوء مصابيح LED مع تقدم الشحن. عندما يتم شحن البطارية بالكامل، ستخضع كل مصابيح LED بشكل ثابت وتبقى مضاءة لمدة ساعة واحدة.

ملاحظة: إذا استمر نمط وميض الضوء بالتناوب لأكثر من ١٠ ثوانٍ، فقد تكون البطارية داخلة جداً أو باردة جداً بحيث لا يمكن شحنها. أفضل البطارية والتركيب تستقر على درجة حرارة الغرفة المعتادة وحاول الشحن مرة أخرى. إذا كانت البطارية لا تزال غير مشحونة بعد هذا، ففصل البطارية واتصل بخدمة العملاء.

1. Під'єднайте USB-кабель до джерела живлення USB 5 В постійного струму.

2. Переверніть акумулятор догори дном і вставте його в док-станцію.

3. Натисніть, і засувка стане на місце.

4. Після першого підключення акумулятора до зарядного пристрою світлодіоди акумулятора почне заряджатися, і білиматиме один світлодіод. У міру заряджання світлодіоди припинять білимати та світлитимуться безперервно. Коли акумулятор повністю зарядиться, всі світлодіоди світлитимуться безперервно і горітимуть протягом 1 години.

5. Після завершення діагностики акумулятор почне заряджатися, і білиматиме один світлодіод. У міру заряджання світлодіоди припинять білимати та світлитимуться безперервно і горітимуть протягом 1 години.

6. Не намагайтесь заряджати неперезаряджувані батареї за допомогою цієї іюму стабілізуватися до нормальної

	English	Deutsch	Français	Italiano	Nederlands	Español	Português	Ελληνικά	Svenska	Norsk	Suomi	Dansk	Íslenska	Polski	Čeština	Türkçe	Українська	العربية			
SYMBOLS	EXPLAINED	BEDEUTUNG	EXPLICATION	SIGNIFICATO	UITLEG	EXPLICACIÓN	EXPLICAÇÃO	ΣΥΜΒΟΛΩΝ	FÖRKLARING	FORKLART	FÖRKLARING	FORKLARET	ÚTSKYRTR	OBJAŚNIENIE	VYSVĚTLENÍ	AÇIKLAMA	Пояснення	مع شرح			
	Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste. Waste batteries must be collected separately. Waste batteries and light source have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.	Entsorgen Sie Altbatterien nicht mit dem Hausmüll. Altbatterien müssen separat gesammelt werden. Altbatterien und Leuchtquellen müssen aus dem Gerät entfernt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling und zur Sammelstelle zu erhalten.	Ne jetez pas les batteries usagées avec les ordures ménagères non triées. Les batteries usagées doivent être collectées séparément. Les batteries usagées et la source lumineuse doivent être retirées de l'appareil. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage et les points de collecte.	Non smaltire le batterie usate come rifiuti urbani non differenziati. Le batterie usate devono essere differenziate. Le batterie usate e la spia luminosa devono essere ritirati dal equipo. Consultate a las autoridades locales o al rivenditori.	Gooi batterijen niet weg met het restafval. Batterijen moeten apart worden ingezameld. Batterijen en lampjes moeten uit het apparaat worden verwijderd. Vraag uw lokale afvaldienst of verkoper om informatie over recycling en inleverpunten.	No deseché las baterías usadas como residuos urbanos sin clasificar. As baterías usadas se deben recogar por separado. La fuente de luz y las baterías usadas se deben retirar del equipo. Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obter información sobre el reciclaje y el punto de recogida.	Não elimine as baterias usadas como resíduos urbanos indiferenciados. As baterias usadas têm de ser recolhidas separadamente. As baterias usadas e a fonte de luz têm de ser removidas do equipamento. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter informações sobre o reciclagem e pontos de recolha.	Μην απορρίπτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με το υπόλοιπο αστάκι αποβλήτα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες και η πηγή φωτός πρέπει να απορριφθούν από τον εξοπλισμό. Ρησνεργήστε στις τοπικές αρχές ή στο κατάστημα λιανικής.	Móna ekki nota þær notuðar batteríur sem óskilgreind úrgangur. Batteríur og ljósbúnaður þarf að fjarlægjast úr búnaðinum. Leiðaðu ráða hjá sveitarfélaginu eða söluaðila til að fá ráðleggingar um atvinnuvinna- og söfnunarsæð.	Kassera inte förbrukade batterier som osorterat kommunalt avfall. Förbrukade batterier måste samlas in separat. Förbrukade batterier och ljuskällor måste tas bort från utrustningen. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsrådgivning och insamlingsplats.	Ikke kast brukte batterier i restavfallet. Brukte batterier må samlas in separat. Brukte batterier og lyskilder må fjernes fra utstyret. Kontakt kommunne eller forhandler for resirkuleringsråd og gjenvinningsstasjon.	Kassera inte förbrukade batterier som osorterat kommunalt avfall. Förbrukade batterier måste samlas in separat. Förbrukade batterier och ljuskällor måste tas bort från utrustningen. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsrådgivning och insamlingsplats.	Bortskaf ikke brugte batterier som ikke-sorteret husholdningsaffald. Brugte batterier skal indsamles separat. Brugte batterier og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandler for oplysninger om genbrug og indsamlingssted.	Ekki farga rafhliðum sem hefðskilubú heimilissorpi. Safna þarf úrgangs rafhliðum og ljósbúnaði. Leiðaðu ráða hjá sveitarfélaginu eða söluaðila til að fá ráðleggingar um atvinnuvinna- og söfnunarsæð.	Nie należy wyrzucać zużytych baterii jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyte baterie należy przechowywać oddzielnie. Zużyte baterie i źródła światła należy usunąć z urządzenia. Skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących recyklingu i lokalizacji punktu zbiórki.	Baterie, které již nebudete používat, nelikvidujte jako netříděný komunální odpad. Tyto baterie je třeba likvidovat samostatně. Baterie, které již nebudete používat, a zdroj světla vyjměte ze zařízení. Obratete se na místní orgány nebo prodejce, kde obdržíte pokyny týkající se správné recyklace a vhodného místa.	Atık pilleri ayrılmayan belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ayrı olarak toplanmalıdır. Atık piller ve ışık kaynağı ekipmanları çıkarılmalıdır. Geri dönüşümü tavsiyesi ve toplama noktası bilgisi için yerel yetkililere veya satıcınıza danışın.	Не викидайте відпрацьовані акумулятори разом із несортованими побутовими відходами. Відпрацьовані акумулятори треба збирати окремо. Відпрацьовані акумулятори та джерело світла мають бути витягнуті з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади чи роздрібного продавця для консультації з питань утилізації та збору.	لا تتخلص من البطاريات الفارغة ككفايات بلدية غير مصنفة يجب جمع البطاريات الفارغة بشكل منفصل. يجب إزالة البطاريات الفارغة ومصدر الضوء من الأجهزة تحقق مع السلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على المشورة حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.	لا تتخلص من البطاريات الفارغة ككفايات بلدية غير مصنفة يجب جمع البطاريات الفارغة بشكل منفصل. يجب إزالة البطاريات الفارغة ومصدر الضوء من الأجهزة تحقق مع السلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على المشورة حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.	لا تستخدم الداخلي فقط.
	For indoor use only.	Nur zur Verwendung in Innenräumen.	Pour un usage intérieur uniquement.	Solo per uso interno.	Aleen voor gebruik binnen.	Solo para uso en interiores.	Apenas para utilização no interior.	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.	Endast för inomhusbruk.	Kun til innendørs bruk.	Endast för inomhusbruk.	Kun til indendørs brug.	Aðeins til notkun innanhúss.	Tylko do użytku w pomieszczeniach.	Pouze pro vnitřní použití.	Yalnızca iç mekanda kullanım içindir.	Тільки для використання всередині приміщення.	لا تستخدم الداخلي فقط.			